

1. Package contents:

SAVIO AC adapter ZA-01 USB-C 65W, power cable, user manual.

2. Device installation:**2.1** Connect the power cable to the device.**2.2** Connect the power adapter to a 230 V socket.**2.3** Connect the USB-C plug to the selected device, e.g. a laptop.**3. Technical specification:**

Manufacturer name / Nazwa producenta / Nombre del fabricante / Nome do fabricante / Herstell-ername / Ražotāja nosaukums:	Elmak Sp. z o.o. al. Żołnierzy 1 Armii Wojska Polskiego 20B 35-301 Rzeszów
Model / Modelo / Modell / Modelis:	ZA-01
Input voltage / Napięcie wejściowe / Voltaje de entrada / Voltagem de entrada / Eingangsspannung / Ieejas spriegums:	100 – 240 V-
AC input frequency / Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego / Frecuencia de entrada de CA / Frecuencia de entrada CA / Wechselstrom-Eingangsfrequenz / Mainstrāvas ieejas frekvence:	50/60 Hz, 2 A Max
Output voltage and current / Napięcie i prąd wyjściowy / Voltaje y corriente de salida / Tensão e corrente de saída / Ausgangsspannung und-strom / Izejas spriegums un strāva:	USB-C (PD 3.0): 5.0 V = 3.0 A (15 W), 9.0 V = 3.0 A (27 W), 12.0 V = 3.0 A (36 W), 15.0 V = 3.0 A (45 W), 20.0 V = 3.25 A (65 W)
Output power / Moc wyjściowa / Potencia de salida / Potência de saída / Ausgangsleistung / Izejas jauda:	Max: 65 W
Average operating efficiency / Średnia sprawność podczas pracy / Eficiencia media durante el funcionamiento / Eficiência média durante o funcionamento / Durchschnittlicher Wirkungsgrad im Betrieb / Vidējā efektivitāte darbības laikā:	90.5%
Protection / Zabezpieczenie / Protección / Proteção / Schutz / Aizsardzība:	OCP, OPP, OTP, OVP, SCP
Total cable length / Całkowita długość przewodów / Longitud total de los cables / Comprimento total dos cabos / Gesamtlänge der Kabel / Kopējais kabelu garums:	2.4 m
Color / Kolor / Cor / Farbe / Krāsa:	Black / Czarny / Negro / Preto / Schwarz / Melns
Dimensions / Wymiary / Dimensiones / Dimensões / Abmessungen / Izmēri:	109 × 46.5 × 31.5 mm
Weight / Waga / Peso / Gewicht / Svars:	341.5 g

Table n.º 1 / Tabla nr. 1 / Tabla n.º 1 / Tabla n.º 1 / Tabelle Nr. 1 / Tabula Nr. 1

4. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

1. Zawartość zestawu:

Zasilacz sieciowy SAVIO ZA-01 USB-C 65W, kabel sieciowy, instrukcja obsługi.

2. Instalacja urządzenia**2.1** Podłącz kabel zasilający do urządzenia.**2.2** Podłącz zasilacz do gniazda 230 V.**2.3** Podłącz wtyk USB-C do wybranego urządzenia np. laptopa.**3. Specyfikacja techniczna:**

Patrz tabela nr. 1.

4. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonym otoczeniu.
- Uszkodzenie należy zgłosić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.

- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Contenido del paquete:

Adaptador de corriente SAVIO ZA-01 USB-C 65W, cable de alimentación, manual de usuario.

2. Instalación del dispositivo:**2.1** Conecta el cable de alimentación al dispositivo.**2.2** Conecta el adaptador de corriente a una toma de 230 V.**2.3** Conecta el conector USB-C al dispositivo elegido, por ejemplo, un portátil.**3. Especificación técnica:**

Ver tabla n.º 1.

4. Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar, no utilice el producto en un entorno polvoriento.
- El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes conllevan a la pérdida automática de la garantía.
- Los golpes o caídas pueden dañar el producto
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

1. Conteúdo da embalagem:

Adaptador de corrente SAVIO ZA-01 USB-C 65W, cabo de alimentação, manual do utilizador.

2. Instalação do dispositivo:**2.1** Conecte o cabo de alimentação ao dispositivo**2.2** Conecte o adaptador de energia a uma tomada de 230 V.**2.3** Ligue o conector USB-C ao dispositivo desejado, por exemplo, um portátil.**3. Especificação técnica:**

Ver tabela n.º 1.

4. Condições de segurança:

- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes polvorentos.
- O aparelho só deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

1. Lieferumfang:

SAVIO ZA-01 USB-C 65W Netzadapter, Netzkabel, Bedienungsanleitung.

2. Installation des Geräts:**2.1** Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an.**2.2** Schließen Sie das Netzteil an eine 230-V-Steckdose an.**2.3** Stecken Sie den USB-C-Stecker in das gewünschte Gerät, z. B. einen Laptop.**3. Technische Spezifikation:**

Siehe Tabelle Nr. 1.

4. Sicherheitsbedingungen:

- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

1. Komplektācija:

SAVIO ZA-01 USB-C 65W Mainstrāvas adapteris, barošanas kabelis, lietošanas instrukcija.

2. Ierīces uzstādīšana:**2.1** Pievienojiet barošanas kabeli ierīcei.**2.2** Pievienojiet barošanas adapteri 230 V kontaktligzdai.**2.3** Pievienojiet USB-C spraudni izvēlētajai ierīcei, piemēram, klēpjdatoram.

3. Tehniskā specifikācija:

Skatiet 1. tabulu.

4. Drošības nosacījumi:

- Lietojiet produktu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam, jo nepareiza lietošana var sabojāt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, nelietojiet izstrādājumu putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Neatkarīga remonta un modifikācijas rezultātā tiek automātiski zaudēta garantija.
- Sītiens vai nomašņa var sabojāt izstrādājumu.
- Produkts nav rotālieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.



EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych w Państwie terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiorów odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórnie wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

ES Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e electrónicos e baterias.

Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos elétricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, ftalatos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representa um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a proteção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

PT Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías.

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftalatos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden

zu erhalten. Elektroaltgeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Austreten aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu.

Šis simbols norāda, ka elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Nolieotās iekārtas jānodod vietējā šāda veida atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Izaizīnieties ar vietējiem iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģionā pieejamajiem utīlīzācijas veidiem. Nolieotās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabu, svīnu, kadmiju, hromu, ftalātus), kas var nokļūt gaisā, augsnē un gruntsūdeņos, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vīdes piesārņojums ar šīm vielām izraisa bioakumulāciju, izraisot dzīvu organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājsaimniecības var veicināt vīdes aizsardzību, pareizi savācot atkritumus. Tādā veidā tiek neītrālīzētas bīstamas vielas no iekārtām un vērtīgas otrreizējas izejvielas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information: www.savio.pl/en/service-and-support.

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje: www.savio.pl/serwis-i-wsparcie.

ES La garantía cubre un período no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional: www.savio.pl/en/service-and-support.

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais: www.savio.pl/en/service-and-support.

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen: www.savio.pl/en/service-and-support.

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija: www.savio.pl/en/service-and-support.

HU Az Őn nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.savio.pl/en/download

CZ Űživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: www.savio.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na: www.savio.pl/en/download

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.savio.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: www.savio.pl/en/download

LT Vartotojo kalba įusų kalba galima rasti: www.savio.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: www.savio.pl/en/download

EE Kasutusjuhendi leiate oma keeles all: www.savio.pl/en/download

BG Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: www.savio.pl/en/download

FI Löydät käyttöoppaan omalla kielelläsi osoitteesta: www.savio.pl/en/download

FR Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: www.savio.pl/en/download

ES Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en: www.savio.pl/en/download

NL U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: www.savio.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: www.savio.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på: www.savio.pl/en/download

IT Puoi trovare il manuale utente nella tua lingua su: www.savio.pl/en/download

PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.
al. Żołnierzy I Armii WP 20B
35-301 Rzeszów, Polska
www.savio.pl | support@savio.pl

